

KL-820

Mode d'emploi



RJA519067-001V01

CASIO®

A lire en premier !

- CASIO COMPUTER CO., LTD. ne saurait être tenu pour responsable des pertes ou réclamations, de votre part ou de toute autre personne, résultant de l'utilisation de cette imprimante.
 - La reproduction partielle ou intégrale de ce manuel sous quelque forme que ce soit, est interdite sans l'accord explicite de CASIO COMPUTER CO., LTD.
 - Le contenu de ce manuel peut être changé sans préavis.
 - Le logiciel est sans cesse révisé et mis à jour. C'est pourquoi le logiciel fourni et l'affichage qu'il produit peuvent être différents des affichages illustrés dans ce manuel, ou bien certains éléments décrits dans ce manuel peuvent avoir été supprimés.
- © Copyright 2008 CASIO COMPUTER CO., LTD. Tous droits réservés.
- Veuillez lire scrupuleusement ce manuel avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Consignes de sécurité

Nous vous remercions d'avoir choisi cet excellent produit CASIO. Avant de l'utiliser, lisez scrupuleusement les Consignes de sécurité suivantes. Conservez ce manuel à portée de main et utilisez-le comme référence aussi souvent que nécessaire.



Danger

Ce symbole signale une information qui, si vous l'ignorez ou l'appliquez mal à propos, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Attention

Ce symbole signale une information qui, si vous l'ignorez ou l'appliquez mal à propos, peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.



Mise en garde

Ce symbole signale une information qui, si vous l'ignorez ou l'appliquez mal à propos, peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Exemples de symboles graphiques



indique ce que vous ne devez pas faire. Le symbole ci-contre vous avertit que vous ne devez pas démonter l'appareil.



indique ce que vous devez faire.



Piles alcalines



Prenez immédiatement les mesures suivantes si du liquide des piles alcalines devait pénétrer dans vos yeux.

1. Ne vous frottez pas les yeux ! Rincez-les bien à l'eau.
2. Contactez immédiatement un médecin.

Le liquide des piles peut entraîner la perte de la vue.



Fumée, odeur anormale, surchauffe et autres anomalies



Si vous continuez d'utiliser l'appareil alors qu'il émet de la fumée ou une odeur inhabituelle, ou en cas de surchauffe, vous vous exposez à un risque d'incendie et de décharge électrique. Prenez immédiatement les mesures suivantes si un de ces symptômes se présente.

1. Eteignez l'imprimante.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Contactez le revendeur qui vous a vendu le produit.

Adaptateur secteur



Une mauvaise utilisation de l'adaptateur secteur peut provoquer un incendie et une décharge électrique.

Les précautions suivantes sont indispensables.

- Utilisez uniquement les articles spécifiés pour ce produit.
- Utilisez uniquement une source d'alimentation électrique identique à celle préconisée sur la plaque à l'arrière de l'appareil.
- Ne branchez jamais l'adaptateur secteur sur une prise murale où sont également branchés d'autres appareils, ni sur une multiprise.



Adaptateur secteur



Une mauvaise utilisation de l'adaptateur secteur risque de l'endommager et de provoquer un incendie et une décharge électrique.

Les précautions suivantes sont indispensables.

- Ne posez jamais d'objets lourds sur cet accessoire et ne l'exposez jamais directement à une source de chaleur.
- Ne le modifiez jamais et ne le pliez pas.
- N'exercez pas de torsion ni de traction sur cet accessoire.
- Au cas où l'adaptateur secteur ou sa prise seraient endommagés, contactez votre revendeur.



Adaptateur secteur



- Ne jamais toucher l'adaptateur secteur ni ses fiches avec des mains mouillées. Ceci crée un risque de choc électrique.
- Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation ni l'adaptateur secteur à un endroit où d'être mouillé. L'eau crée un risque d'incendie et de choc ils risquent d'être mouillés.
- Ne jamais poser de vase ni de récipient contenant des liquides sur l'adaptateur secteur. L'eau crée un risque d'incendie et de choc électrique.

Piles



Mal employées, les piles peuvent fuir et endommager les objets environnants, ou bien exploser, et provoquer un incendie ou des blessures. Il est nécessaire de toujours prendre les mesures suivantes.

- Ne jamais essayer d'ouvrir les piles ni de les court-circuiter.
- Ne jamais exposer les piles à la chaleur ni les incinérer.
- Ne jamais utiliser en même temps des piles usées et des piles neuves.
- Ne jamais utiliser en même temps différents types de piles.
- Ne pas recharger les piles.
- S'assurer que les pôles positifs (+) et négatifs (-) sont orientés correctement.



Attention

Chocs et chutes



L'emploi de ce produit après un dommage dû à une chute ou à un mauvais traitement crée un risque d'incendie ou de décharge électrique. En cas de dommage, prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Contactez le revendeur qui vous a vendu le produit.

Ne désassemblez pas l'appareil et ne le modifiez pas.



N'essayez jamais de démonter l'appareil ni de le modifier de quelque manière que ce soit. Vous vous exposeriez alors à un risque de décharge électrique, de brûlure ou de blessures. Confiez toutes les vérifications, opérations de maintenance et réparations à votre revendeur dès lors qu'il s'agit d'ouvrir l'appareil.

Eau et objets étrangers



L'eau, les liquides ou les objets étrangers (surtout s'ils sont métalliques) pénétrant à l'intérieur de l'appareil induisent un risque d'incendie et de décharge électrique. En cas d'intrusion de ce type, prenez immédiatement les mesures suivantes.

1. Mettez l'imprimante hors tension.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Contactez le revendeur qui vous a vendu le produit.

Ne jetez pas ce produit au feu.



Ne brûlez pas ce produit pour vous en débarrasser. Vous vous exposeriez alors à un risque d'incendie et de blessures en cas d'explosion.

Mise en garde concernant les sacs en plastique



Ne mettez jamais sur la tête les sacs en plastique de l'emballage. Vous vous exposeriez alors à un risque d'étouffement. Cette précaution est encore plus indispensable en présence de jeunes enfants.

Attention

Ne pas coller d'étiquettes sur des boîtes qui seront utilisées dans un four à micro-ondes.



Ne pas coller d'étiquettes sur les boîtes que vous voulez mettre dans un four à micro-ondes. Les étiquettes contiennent du métal pouvant causer un incendie et des brûlures si elles sont chauffées dans un four à micro-ondes. La boîte sur laquelle l'étiquette est collée peut aussi se déformer.

Mise en garde

Adaptateur secteur



Une mauvaise utilisation de l'adaptateur secteur risque de l'endommager et de provoquer un incendie et une décharge électrique.

Les précautions suivantes sont indispensables.

- Ne posez jamais cet accessoire près d'une cuisinière ou d'une source de chaleur intense.
- Pour débrancher l'adaptateur secteur prenez soin de tirer sur la fiche, et non sur le cordon.
- Enfoncez à fond la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise murale.
- Pour des absences prolongées (par exemple si vous partez en voyage), débranchez l'adaptateur secteur.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- Ne laissez pas la poussière s'accumuler autour des fiches de l'adaptateur secteur. Au moins une fois dans l'année, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur et nettoyez-le avec un chiffon sec ou un aspirateur.
- N'utilisez jamais de détergent pour nettoyer l'adaptateur secteur (surtout la fiche et la prise).



Mise en garde

Piles



Mal employées, les piles peuvent fuir et endommager les objets environnants, ou bien exploser, et provoquer un incendie ou des blessures. Il est nécessaire de toujours prendre les mesures suivantes.

- N'utiliser que les piles spécifiées pour ce produit.
- Retirer les piles de ce produit s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.

Conservez des copies de toutes données importantes



Recopiez toutes données importantes sur un carnet ou autre chose. La mémoire peut en effet se vider à la suite d'un problème, d'une réparation, ou bien lorsque les piles sont vides.

Gardez les objets lourds à distance.



Ne posez jamais d'objet lourd sur ce produit. Celui-ci risque d'être déstabilisé, de tomber et de causer des blessures.

Emplacement



Évitez d'installer ce produit aux endroits suivants. Le risque d'incendie et de décharge électrique est trop important.

- Environnements très humides et très poussiéreux
- Locaux où on prépare de la nourriture ou tout autre lieu soumis à des vapeurs grasses
- Près de radiateurs, sur une couverture chauffante, en plein soleil, dans un véhicule fermé et garé au soleil et tout autre lieu soumis à une chaleur élevée.

Évitez les supports instables.



Ne placez jamais ce produit sur une table, un bureau, etc. instable. Il risque de tomber et de causer des blessures.

Mise en garde

Insertion et remplacement des piles



Les ressorts à l'intérieur du logement des piles ont des rebords coupants. Ne les touchez pas avec les doigts lorsque vous insérez ou remplacez les piles. Vous risquez sinon de vous blesser.

Afficheur



- N'appuyez jamais sur le panneau LCD et ne le soumettez pas à des chocs violents. Le verre peut se briser et causer de blessures.

- Si le panneau LCD devait se briser ou fissurer, ne pas toucher le liquide à l'intérieur du panneau. Ce liquide peut provoquer une irritation de la peau.



- Si du liquide du panneau LCD devait pénétrer dans votre bouche, rincez-vous immédiatement la bouche avec de l'eau et contactez un médecin.

- Si du liquide du panneau LCD devait pénétrer dans vos yeux ou se répandre sur votre peau, rincez-vous immédiatement avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et contactez un médecin.

Mise en garde concernant les éléments très chauds



Ne touchez jamais la tête d'impression ni les autres composants métalliques qui l'entourent. Ces éléments deviennent très chauds et peuvent causer des brûlures.

Précautions d'utilisation

Prenez les précautions suivantes pour garder votre imprimante en parfait état de fonctionnement pendant de nombreuses années.

- Evitez d'utiliser l'imprimante à des endroits exposés à un soleil intense, à une humidité élevée, à une charge électrostatique, à des changements subits de température et à des températures extrêmes. Plage de températures opérationnelle : 10°C à 35°C
- La capacité des piles faiblit à une température inférieure à 10°C. C'est pourquoi le message " PILE FAIBLE! " peut apparaître plus tôt que prévu. Le cas échéant, utilisez l'imprimante à une température de 10°C à 35°C, à laquelle elle est susceptible de fonctionner normalement.
- Ne jamais soumettre l'imprimante à ces chocs ou impacts violents.
- Ne jamais laisser tomber de pinces, aiguilles ou d'objets similaires à l'intérieur de l'imprimante.
- Ne pas tirer trop fort sur la bande ni essayer de la repousser à l'intérieur.
- Posez l'imprimante sur une surface horizontale lors de l'impression. Une surface inclinée peut rendre l'impression impossible.
- L'impression n'est pas nette lorsque la tête d'impression est sale. Si le cas se présente, procédez comme indiqué à la page F-32 pour nettoyer la tête d'impression et le galet.
- Ne pas utiliser l'imprimante à un endroit exposé à une lumière intense. La lumière directe du soleil ou toute autre lumière intense peut causer un dysfonctionnement du capteur optique.

Introduction

Félicitations pour l'achat de cette imprimante CASIO KL-820. Cette imprimante CASIO permet d'imprimer des étiquettes autocollantes pour une grande variété d'emploi, par exemple des étiquettes de noms, des étiquettes de CD/DVD, des étiquettes de classeurs et davantage.

Vous pouvez produire des étiquettes attrayantes et originales grâce aux caractéristiques suivantes :

- Formats de bandes variés (6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 24 mm)
- Polices attrayantes (Linéale, Linéale italique, Linéale arrondie, Romaine, Romaine italique)
- Effets de police de caractères (dégradé, soulignement, case)
- Styles de caractères (normal, gras, contour, dégradé, relief)
- Divers symboles
- Mémorisation de texte
- Impression d'étiquettes standard
- Numérotation
- Code barres
- Logos intégrés
- Cadres intégrés
- Impression verticale
- Impression d'une image miroir
- Messages affichés en 6 langues (anglais, allemand, français, italien, espagnol, suédois)

Toutes ces caractéristiques font de l'imprimante CASIO l'outil parfait pour tous les types d'étiquetage !

Important !

- Prenez contact avec un revendeur lorsqu'un entretien est nécessaire.
- Notez que le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de pertes ou de réclamations de tiers pouvant découler de l'utilisation de ce produit.
- Notez que le fabricant ne sera pas tenu responsable de dommages subis résultant d'une perte de données provoquée par un fonctionnement défectueux, une réparation ou une interruption de l'alimentation.
- Vous devez conserver des copies des données que vous jugez importantes.
- Gardez ce manuel à portée de main pour toute référence future.

Sommaire

Consignes de sécurité	F-1
-----------------------------	-----

Précautions d'utilisation	F-5
---------------------------------	-----

Partie 1 Informations préliminaires	F-7
---	-----

Guide général	F-7
---------------------	-----

Menus de l'imprimante	F-7
-----------------------------	-----

Partie 2 Préparatifs	F-8
----------------------------	-----

Alimentation	F-8
--------------------	-----

Remplacement des piles	F-8
------------------------------	-----

Adaptateur secteur	F-9
--------------------------	-----

Mise sous et hors tension	F-9
---------------------------------	-----

Réinitialisation de la mémoire	F-10
--------------------------------------	------

Sélection de la langue d'affichage	F-10
--	------

Extinction automatique	F-10
------------------------------	------

Rappel d'une phrase de la mémoire	F-10
---	------

Cartouche	F-10
-----------------	------

Partie 3 Saisie de caractères et de symboles	F-12
--	------

Symboles et indicateurs de l'afficheur	F-12
--	------

Saisie de caractères alphanumériques	F-13
--	------

A propos de la touche CODE	F-14
----------------------------------	------

Symboles spéciaux	F-14
-------------------------	------

Utilisation de blocs de texte	F-15
-------------------------------------	------

Partie 4 Suppression et insertion des caractères	F-16
--	------

Déplacement du curseur	F-16
------------------------------	------

Suppression de caractères individuels	F-16
---	------

Vidage de l'afficheur	F-16
-----------------------------	------

Édition de texte	F-16
------------------------	------

Partie 5 Police, taille des caractères, effets de texte et styles de caractères	F-17
--	------

Sélection d'une police	F-17
------------------------------	------

Taille des caractères	F-18
-----------------------------	------

Effets de texte	F-20
-----------------------	------

Styles de caractères	F-21
----------------------------	------

Partie 6 Impression	F-22
---------------------------	------

Impression d'une bande	F-22
------------------------------	------

Aperçu de l'impression	F-22
------------------------------	------

Avance de la bande	F-22
--------------------------	------

Partie 7 Réglage des paramètres de la forme	F-23
---	------

Partie 8 Utilisation de cadres	F-24
--------------------------------------	------

Partie 9 Impression d'étiquettes standard	F-24
---	------

Utilisation de l'impression d'étiquettes standard	F-24
---	------

Partie 10 Création et impression d'étiquettes numérotées ..	F-25
---	------

Formats de numérotation	F-25
-------------------------------	------

Partie 11 Code Barres	F-27
-----------------------------	------

Spécifications des codes barres	F-27
---------------------------------------	------

Partie 12 Création et impression d'une étiquette avec un logo	F-28
---	------

Partie 13 Mémoire	F-29
-------------------------	------

Données de texte	F-29
------------------------	------

Données d'étiquettes standard, de numérotation et de codes barres	F-30
---	------

Partie 14 Paramétrage de l'imprimante	F-31
---	------

Partie 15 Référence	F-32
---------------------------	------

Nettoyage de la tête d'impression et du galet	F-32
---	------

En cas de panne	F-32
-----------------------	------

Messages d'erreur/Autres messages	F-34
---	------

Caractères alphabétiques	F-37
--------------------------------	------

Symboles	F-37
----------------	------

Cadres	F-38
--------------	------

Modèles d'étiquettes standard	F-39
-------------------------------------	------

Formats de numérotation	F-40
-------------------------------	------

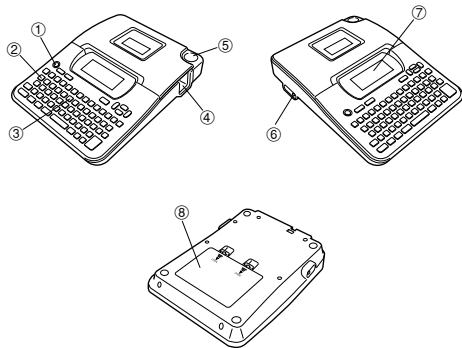
Logos intégrés	F-41
----------------------	------

Fiche technique	F-43
-----------------------	------

Partie 1 Informations préliminaires

Cette partie du manuel vous fournit toutes les informations nécessaires pour tirer le meilleur parti de toutes les caractéristiques de l'imprimante. Veuillez la lire avec attention la première fois que vous utilisez l'imprimante.

Guide général



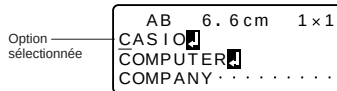
- ① **Touche d'alimentation**
Sert à mettre l'imprimante sous et hors tension.
- ② **Touche de fonction**
- ③ **Touches alphabétiques**

- ④ **Sortie de la bande**
- ⑤ **Bouton de coupe-bande**
- ⑥ **Prise d'adaptateur secteur optionnel**
- ⑦ **Afficheur à cristaux liquides (LCD)**
- ⑧ **Logements des piles**

Menus de l'imprimante

Le fonctionnement de l'imprimante a été simplifié au maximum, grâce à l'affichage de menus qui vous permettent de sélectionner les réglages nécessaires. Chaque menu est décrit en détail dans les paragraphes suivants de ce manuel, mais veuillez noter au préalable les points suivants au sujet des menus :

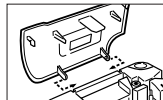
- L'option qui est soulignée dans un menu est celle qui est actuellement sélectionnée.



- Utilisez $\leftarrow$, $\rightarrow$, $\triangle$ et ∇ pour déplacer le soulignement vers la gauche, la droite, le haut ou le bas et changer d'option.
- Appuyez sur **SET** pour valider l'option sélectionnée ou sur **ESC** pour sortir du menu affiché (et revenir au menu ou à l'écran précédent) sans rien sélectionner.
- Lorsque vous appuyez sur **SET** pour valider une option du menu, le menu suivant apparaît ou la fonction sélectionnée est exécutée, puis l'écran de saisie de texte initial réapparaît.

Si le couvercle de la cassette se détache

Rattachez le couvercle de la façon indiquée sur l'illustration. Faites attention de ne pas trop courber le couvercle pour ne pas endommager les ongles et les orifices.



Partie 2 Préparatifs

Cette partie du manuel vous indique comment charger les piles et la cartouche et comment effectuer des réglages de base pour l'imprimante.

Important !

- Veuillez lire cette section avant d'utiliser l'imprimante.

Alimentation

L'imprimante peut être alimentée par six piles alcalines de taille AA ou par l'adaptateur secteur proposé en option (AD-A95100).

Remplacement des piles

Un indicateur de faible charge des piles permet de savoir quand la charge des piles est trop faible pour permettre à l'imprimante de fonctionner normalement. Le message " PILE FAIBLE! " apparaît sur l'afficheur si la charge des piles est faible lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes.

- Vous mettez l'imprimante sous tension.
- Vous exécutez l'impression.

Lorsque le message " PILE FAIBLE! SET/ESC " apparaît, appuyez sur **SET** pour le faire disparaître de l'afficheur. Vous devriez encore pouvoir effectuer certaines opérations sur l'imprimante mais les opérations consommatrices d'électricité (par exemple l'impression) peuvent être impossibles si la charge des piles est trop faible. De toute façon, vous devez remplacer les piles le plus rapidement possible lorsque le message " PILE FAIBLE! " apparaît.

Important !

- Les piles peuvent exploser ou fuir et endommager votre imprimante si vous ne les utilisez pas correctement. Notez les points importants suivants.
- Assurez-vous que les pôles plus (+) et moins (-) de chaque pile sont bien orientés.
- Ne mélangez jamais des piles de types différents.
- Ne laissez jamais des piles épuisées dans.
- Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'imprimante pendant longtemps.

Attention !

- N'utilisez jamais de piles rechargées avec l'imprimante.
- N'exposez pas des piles à une chaleur directe, ne les court-circuitez pas et n'essayez pas de les démonter.
- **Rangez les piles hors de portée de jeunes enfants. Si une pile devait être avalée, consultez immédiatement un médecin.**

Sauvegarde des données de la mémoire

- Ne retirez jamais les piles ou ne débranchez jamais l'adaptateur secteur (page F-9) lorsque l'imprimante est sous tension. Assurez-vous aussi que l'afficheur est complètement vide après avoir mis l'imprimante hors tension et avant de retirer les piles ou de débrancher l'adaptateur secteur. Si vous retirez les piles ou débranchez l'adaptateur secteur au mauvais moment, vous risquerez de perdre le texte que vous étiez en train de composer ainsi que les données enregistrées dans la mémoire de l'imprimante.
- Veillez à conserver des copies de toutes les données importantes que vous avez enregistrées dans la mémoire de l'imprimante.

Important !

- L'imprimante peut s'arrêter subitement pendant l'impression si les piles sont trop faibles. C'est pourquoi il est conseillé d'utiliser l'adaptateur secteur proposé en option (page F-9) pour alimenter l'imprimante.
- Avant de changer de source d'alimentation entre les piles et l'adaptateur secteur, veillez à toujours mettre l'imprimante hors tension. Seulement après la mise hors tension de l'imprimante vous pouvez insérer les piles ou brancher l'adaptateur secteur. Si vous raccordez l'adaptateur secteur ou insérez les piles lorsque l'imprimante est sous tension, l'alimentation risque d'être coupée, et dans ce cas vous perdrez tout le texte sur lequel vous aviez travaillé.

Autonomie des piles

- Impression d'environ quatre cartouches de 18 mm dans des conditions d'impression ordinaires*

* L'impression de texte ou dessins contenant de larges surfaces noires et l'impression à basse température peuvent réduire l'autonomie des piles.

Mise en place des piles

Mise en garde

- Ne touchez pas les ressorts sous le couvercle du logement des piles avec les doigts pendant la mise en place ou le remplacement des piles. Les ressorts ont une partie aigüe et peuvent couper.

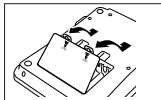


Important !

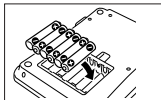
- L'imprimante peut fonctionner sur six piles alcalines de taille AA. Veillez à n'utiliser que des piles alcalines.

1. Mettez l'imprimante hors tension.
- Si vous utilisez l'adaptateur secteur en option, débranchez-le de l'imprimante.

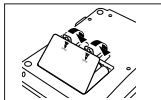
2. Retournez l'imprimante.
Ouvrez le couvercle du logement des piles comme indiqué sur le dessin.



3. Insérez les piles dans le logement des piles.
 - Veillez à utiliser des piles alcalines.
 - Veillez à orienter correctement les pôles positifs (+) et (-) des piles.



4. Remettez le couvercle du logement des piles.



Adaptateur secteur

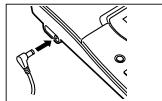
Veillez noter les précautions suivantes lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur en option pour alimenter l'imprimante, car elles sont importantes.

- Utilisez un adaptateur d'origine CASIO AD-A95100 ayant la même tension de fonctionnement que votre courant secteur local. Si vous utilisez un autre adaptateur, l'imprimante risque d'être endommagée.
- N'oubliez pas de mettre l'imprimante hors tension avant de brancher l'adaptateur. Ne mettez pas l'imprimante sous tension tant que l'adaptateur n'est pas branché sur l'imprimante et sur la prise secteur.
- Veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante.

Pour brancher l'adaptateur secteur

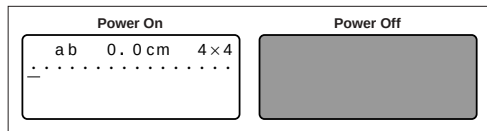
Branchez l'adaptateur secteur sur l'imprimante comme indiqué sur l'illustration. Branchez l'autre extrémité sur une prise secteur ordinaire.

- Veillez à ne pas trop courber ou plier, ou bien à ne pas tirer sur les extrémités de l'adaptateur secteur.



Mise sous et hors tension

Appuyez sur **ON/OFF** pour mettre l'imprimante sous et hors tension.



Important !

- La première fois que vous utilisez l'imprimante, vous devriez d'abord la réinitialiser.

Réinitialisation de la mémoire

Vous devriez réinitialiser la mémoire de l'imprimante la première fois que vous utilisez l'imprimante.

Important !

- La réinitialisation de la mémoire supprime toutes les données mémorisées.

Pour réinitialiser la mémoire

- Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
 - Tout en tenant les touches **PRINT** et **SPACE** enfoncées, appuyez sur **ON/OFF** pour mettre l'imprimante sous tension.
- Ce message vous demande de confirmer ou non l'initialisation de l'imprimante.

INITIALISER?

SET / ESC

- Relâchez les touches **PRINT**, **SPACE** et **ON/OFF**.
- Appuyez sur **SET** pour initialiser l'imprimante ou sur **ESC** pour abandonner sans l'initialiser.

Sélection de la langue d'affichage

Vous pouvez sélectionner l'anglais, l'allemand, le français, l'italien, l'espagnol ou le suédois comme langue pour l'affichage des messages. Pour de plus amples informations sur le changement de langue, voir page F-31.

Extinction automatique

Si vous n'effectuez aucune opération pendant six minutes environ, l'imprimante s'éteindra automatiquement. Pour la remettre sous tension, appuyez sur **ON/OFF**.

Rappel d'une phrase de la mémoire

Si vous mettez l'imprimante hors tension ou si l'imprimante se met automatiquement hors tension tandis que vous êtes en train d'écrire une phrase, cette phrase sera enregistrée temporairement dans la mémoire de l'imprimante. Lorsque vous remettrez l'imprimante sous tension, le message " [SET] POUR RAPPELER " apparaîtra. Pour afficher la phrase actuellement enregistrée dans la mémoire, il suffit d'appuyer sur **SET**.

* Une phrase créée pour l'impression d'étiquettes standard, la numérotation et les codes barres ne peut pas être récupérée.

Cartouche

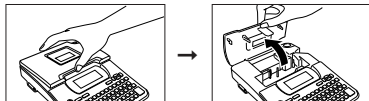
Insérez la cartouche dans l'imprimante de la façon indiquée ci-dessous.

Important !

- N'essayez jamais de renfoncer la bande dans la cassette. Une fois que la bande est sortie de la cassette, il n'est pas possible de la rembobiner. Si vous essayez de le faire, l'imprimante risque de mal fonctionner.
- Les largeurs de bande qui peuvent être utilisées avec l'imprimante sont les suivantes : 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm, 24 mm.

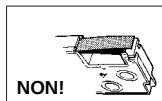
Pour mettre une cartouche de bande en place

- Assurez-vous que l'imprimante est éteinte.
- Insérez le doigt sous le centre du couvercle de cassette et relevez le couvercle.

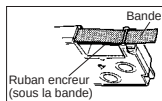


- Ne touchez jamais la tête d'impression ni les autres composants métalliques qui l'entourent. Ces éléments deviennent très chauds et peuvent causer des brûlures.

3. Retirez le carton qui bloque la nouvelle cartouche et assurez-vous que la bande est prête à être utilisée.
- La bande doit passer sous le guide de bande et ne doit pas être recourbée ou tordue.

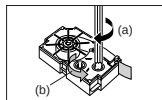
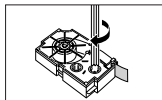


4. Tirez la bande de 3 cm environ.

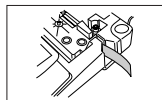
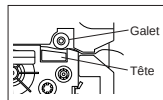


Important !

- Une fois que la bande a été tirée, il n'est plus possible de la repousser à l'intérieur de la cartouche.
 - Ne forcez pas lorsque vous tirez la bande. Le ruban encreur pourrait rompre, entraînant par la suite un bourrage.
5. Retendez le ruban encreur de la façon indiquée sur l'illustration avec un crayon ou un objet fin. La bande ne bouge pas à ce moment.
 - Si le ruban encreur est détendu lorsque vous l'insérez dans l'imprimante, il peut se rompre, entraînant par la suite un bourrage.
 - Veillez à bien retendre le ruban encreur dans le sens indiqué par la flèche (a) seulement.
 - Tournez la bobine jusqu'à ce que l'autre bobine (b) se mette à tourner dans le sens indiqué par la flèche. A ce moment, le ruban encreur a la bonne tension.



6. Insérez la cartouche dans l'imprimante en vous assurant que la bande et le ruban encreur passent bien entre la tête et le galet.



7. Fermez le couvercle.
8. Mettez l'imprimante sous tension et appuyez sur **FUNC** puis deux ou trois fois sur **— (FEED)** pour être sûr que la bande sort sans problème.
- Si la bande ne sort pas normalement, coupez l'alimentation et recommencez depuis l'étape 1 ci-dessus.

Partie 3 Saisie de caractères et de symboles

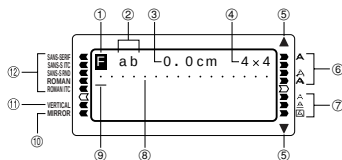
Cette partie du manuel vous explique comment saisir des caractères. Pour faciliter les choses, nous appellerons caractères tout ce que vous saisissez, qu'il s'agisse d'une lettre, d'un nombre ou d'un symbole. Dans les explications suivantes, nous utiliserons les réglages par défaut, c'est-à-dire les réglages valides depuis l'écran initial qui apparaît à la mise sous tension. Pour de plus amples informations sur les autres polices, styles, effets et tailles de caractères, voir page F-17.

Important !

- Vous pouvez saisir 100 caractères au maximum par étiquette. Au-delà de ce nombre, il n'est plus possible de saisir d'autres caractères.

Symboles et indicateurs de l'afficheur

Avant de saisir quoi que ce soit, vous devez d'abord vous familiariser avec les symboles et les indicateurs qui apparaissent sur l'afficheur de l'imprimante.



① Indicateur de Fonction/Bascule/Code

F apparaît lorsque vous appuyez sur la touche **FUNC**. Si vous appuyez sur une touche lorsque cet indicateur est affiché, la fonction indiquée au-dessus, au-dessous ou à côté de la touche est exécutée.

S apparaît lorsque vous appuyez sur la touche **SHIFT**. Lorsque cet indicateur est affiché, le clavier bascule au réglage opposé au réglage actuel et saisit des majuscules ou des minuscules. Les touches numériques saisissent les symboles de ponctuation indiqués dans le coin supérieur droit des touches. Le clavier redevient normal (et l'indicateur disparaît) dès que le caractère est saisi.

C apparaît lorsque vous appuyez sur la touche **CODE**. Lorsque cet indicateur est affiché, les touches numériques saisissent les accents marqués au-dessus d'elles et les touches **U, O, P, A, S, J, K, L, Z, C** et **N** saisissent les caractères spéciaux indiqués dans leurs coins inférieurs droits. Le clavier redevient normal (et l'indicateur de code disparaît) dès que l'accent a été saisi.

SC apparaît lorsque vous appuyez en même temps sur les touches **SHIFT** et **CODE**.

② Indicateur de majuscules/minuscules

"AB" indique que les caractères insérés seront en majuscules tandis que "ab" indique qu'ils seront en minuscules.

③ Longueur de bande

Cette valeur indique la longueur de bande nécessaire pour l'impression.

④ Indicateur de taille de caractères

Cette valeur indique la taille du caractère où se trouve le curseur.

⑤ Indicateurs de défilement

Ces indicateurs apparaissent lorsqu'il existe des données avant ou après l'écran affiché.

⑥ Indicateurs de styles

Ces indicateurs désignent le style de caractères actuellement utilisé. Vous avez le choix entre normal, gras, contour, ombre et relief.

⑦ Indicateurs d'effet

Ces indicateurs désignent l'effet de caractère actuellement utilisé. Vous avez le choix entre le dégradé, le soulignement ou la case.

⑧ Repères de position de caractère

Ces repères désignent l'endroit où apparaissent les caractères au moment où vous les saisissez. Cette partie de l'afficheur est toujours vide à la mise sous tension de l'imprimante.

⑨ Curseur

Le curseur désigne la position de saisie du texte. Le caractère que vous saisissez apparaît à la position du curseur.

⑩ Indicateur d'impression en miroir

Cet indicateur apparaît lorsque l'imprimante est réglée pour l'impression en miroir. L'impression normale (pas en miroir) est effectuée lorsque cet indicateur n'apparaît pas.

⑪ Indicateur d'impression verticale

Cet indicateur apparaît lorsque l'imprimante est réglée pour l'impression verticale. L'impression est normale (horizontale) lorsque cet indicateur n'apparaît pas.

⑫ Indicateurs de police

Un pointeur apparaît à côté de la police actuellement sélectionnée.

Saisie de caractères alphanumériques

Le paragraphe suivant indique la saisie de base de lettres et de nombres. Nous utiliserons les réglages par défaut pour imprimer les caractères suivants.

ABXYZ Computer Company
1234567890

Remarque

- Si vous maintenez la pression sur une touche, l'opération ou la saisie se répétera ou sera plus rapide jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

Pour saisir des caractères alphanumériques

1. Mettez l'imprimante sous tension.
2. Saisissez la première ligne de caractères.
 - Pour saisir des majuscules, vous pouvez appuyer sur **SHIFT** ou **CAPS**. Avec **SHIFT**, il faut appuyer sur la touche pour chaque caractère, tandis qu'avec **CAPS** le clavier reste en majuscules jusqu'à ce que ce vous appuyiez une nouvelle fois sur **CAPS**.
 - Appuyez sur **SPACE** pour créer des espaces.
 - Si vous saisissez un mauvais caractère, appuyez sur **BS** pour le supprimer et recommencez. Voir page F-16 pour le détail sur l'édition de texte.
3. Lorsque vous avez atteint la fin d'une ligne de texte, appuyez sur  pour marquer une nouvelle ligne.
 - Le retour à la ligne est marqué sur l'afficheur par le symbole . Ce symbole indique l'endroit où les lignes changent.
 - Le nombre maximal de lignes dépend de la largeur de la bande en place dans l'imprimante.

Largeur de bande maximale	Nombre de lignes
------------------------------	------------------

- | | |
|---------------|---|
| • 6 mm | 1 |
| • 9 mm | 1 |
| • 12 mm | 2 |
| • 18 mm | 3 |
| • 24 mm | 3 |

4. Saisissez les caractères sur la seconde ligne.
5. Pour imprimer le texte saisi, appuyez sur **PRINT**. Pour le détail sur l'impression, voir page F-22.

A propos de la touche CODE...

La touche **CODE** permet de saisir la ponctuation et les accents nécessaires dans différentes langues. Les touches qui doivent être utilisées pour chaque caractère en plus de la touche **CODE** sont les suivantes.

■ CAPS activée

Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus
CODE U	Û	CODE Z	Ž	CODE 5	ˆ
CODE O	Œ	CODE C	Č	CODE 6	˘
CODE P	Ä	CODE N	Ñ	CODE 7	°
CODE A	Æ	CODE 1	’	CODE 8	/
CODE J	Ö	CODE 2	ˆ	CODE 9	˝
CODE K	Å	CODE 3	˝	CODE 0	ˆ
CODE L	Ø	CODE 4	˝		

■ CAPS désactivée

Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus	Touches utilisées	Caractères obtenus
CODE U	ü	CODE L	ø	CODE 4	˜
CODE O	œ	CODE Z	ž	CODE 5	ˆ
CODE P	ä	CODE C	č	CODE 6	˘
CODE A	æ	CODE N	ñ	CODE 7	°
CODE S	ß	CODE 1	’	CODE 8	/
CODE J	ö	CODE 2	ˆ	CODE 9	˝
CODE K	å	CODE 3	˝	CODE 0	ˆ

Exemple : Pour saisir ä.

1. Appuyez sur **CODE**.
2. Appuyez sur **1**.
3. Appuyez sur **A**.

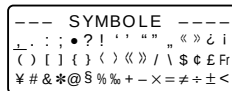
Symboles spéciaux

Vous pouvez aussi accéder à un menu de symboles spéciaux en appuyant sur **SYMBOL**.

(Il y a en tout 86 symboles différents.)

Pour saisir des symboles spéciaux

1. Quand le curseur est à l'endroit où vous voulez saisir un symbole spécial, appuyez sur **SYMBOL**.
- Le symbole qui est souligné sur l'afficheur est celui qui est actuellement sélectionné.



2. Utilisez les touches directionnelles (◀, ▶, ▲, ▼) pour déplacer le soulignement jusqu'au symbole souhaité.
- Tous les symboles disponibles ne rentrent pas dans l'afficheur. Le menu défile lorsque vous appuyez sur les touches directionnelles.
3. Après avoir souligné le symbole souhaité, appuyez sur **SET**.
- L'écran de saisie réapparaît avec le symbole sélectionné à l'endroit où se trouvait le curseur lorsque vous avez affiché la liste de symboles.

Utilisation de blocs de texte

Sur l'étiquette indiquée ci-dessous, "Promotion Plan" et "Retail Package Sample Data" fonctionnent comme blocs indépendants, que nous désignons ici par le terme "blocs de texte", ou simplement "blocs". Vous pouvez diviser le texte de l'étiquette en plusieurs blocs, puis appliquer les réglages suivants bloc par bloc.

- Nombre de lignes de texte (page F-13)
- Alignement du texte (page F-23)
- Intervalle des caractères (page F-23)

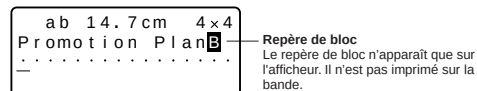
Le repère de bloc se trouve ici.
(Rien n'est imprimé aux endroits
correspondant aux repères de blocs.)



Exemple

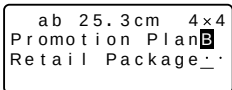
Utiliser "Promotion Plan" et "Retail Package Sample Data" dans deux blocs différents de la même étiquette

1. Saisissez le texte du premier bloc.
 - Ici nous allons saisir "Promotion Plan".
2. Appuyez sur **FUNC** puis sur .
 - Un "repère de bloc" est saisi et le texte s'inscrit à la gauche du bloc.



3. Saisissez le texte pour le bloc suivant.

- Ici nous allons saisir "Retail Package".



- Pour supprimer le repère de bloc, amenez le curseur jusqu'au symbole , puis appuyez sur **DEL**. Notez qu'il n'est pas possible de supprimer un repère de bloc en appuyant sur la touche **BS**.
- Vous pouvez avoir jusqu'à trois blocs à l'intérieur d'une seule étiquette.
- Vous pouvez aussi diviser le texte qui vient d'être saisi. Positionnez seulement le curseur à l'endroit où vous voulez insérer un repère de bloc, puis appuyez sur **FUNC** .
- Des repères de blocs ne peuvent pas être insérés lorsque **FIXE** est sélectionné pour **LONG-BA**. Voir page F-23 pour de plus amples informations.
- Les cadres ne peuvent pas être utilisés lorsque des repères de blocs sont insérés.

Partie 4 Suppression et insertion des caractères

Cette partie vous indique tout ce qu'il faut savoir pour supprimer et modifier des caractères déjà saisis.

Déplacement du curseur

Utilisez les touches directionnelles pour déplacer le curseur sur l'afficheur et le positionner à l'endroit où vous voulez pour supprimer et éditer des caractères.

Pour déplacer le curseur

- Appuyez sur $\leftarrow$ pour déplacer le curseur vers la gauche et sur $\rightarrow$ pour le déplacer vers la droite.
- Appuyez sur $\uparrow$ pour déplacer le curseur vers le haut et sur $\downarrow$ pour le déplacer vers le bas.
- Appuyez sur **FUNC** puis sur $\leftarrow$ pour positionner le curseur au début (extrême gauche) des caractères affichés.
- Appuyez sur **FUNC** puis sur $\rightarrow$ pour positionner le curseur à la fin (extrême droite) des caractères affichés.
- Si vous tenez la touche directionnelle $\leftarrow$, $\rightarrow$, $\uparrow$ ou $\downarrow$ enfoncée, le curseur se déplacera plus rapidement.

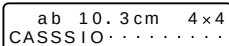
Suppression de caractères individuels

Vous pouvez supprimer des caractères individuels avec la touche **BS** ou la touche **DEL**. L'endroit où vous devez positionner le curseur est la seule différence entre ces deux touches.

Pour supprimer des caractères à l'aide de la touche BS

Exemple : Pour remplacer le mot " CASSIO " par " CASIO ".

- Utilisez $\leftarrow$ et $\rightarrow$ pour positionner le curseur sous " I ".



- Appuyez deux fois sur **BS** pour supprimer les deux S à la gauche du curseur et décaler " IO " vers la gauche.

- Appuyez sur **FUNC** puis sur $\rightarrow$ pour revenir à la fin des caractères et saisir d'autres caractères.

Pour supprimer des caractères à l'aide de la touche DEL

Exemple : Pour remplacer le mot " commputer " par " computer ".

- Utilisez $\leftarrow$ et $\rightarrow$ pour positionner le curseur sous le premier " m " (le plus à gauche).
- Appuyez deux fois sur **DEL** pour supprimer les deux " m " à la position du curseur et décaler " mputer " vers la gauche.
- Appuyez sur **FUNC** puis sur $\rightarrow$ pour revenir à la fin des caractères et saisir d'autres caractères.

Vidage de l'afficheur

Procédez de la façon suivante pour dégager tout le texte de l'afficheur.

Pour vider l'afficheur

Appuyez sur **FUNC** puis sur **DEL** (CLS).

A ce moment, le message " EFFACER? SET/ESC " apparaît sur l'afficheur pour que vous confirmiez cette opération. Appuyez sur **SET** pour vider l'afficheur ou sur **ESC** pour abandonner l'opération sans rien effacer.

Edition de texte

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour éditer du texte sur l'afficheur.

Pour insérer de nouveaux caractères

Exemple : Pour remplacer " ABCDEF " par " ABCXYZDEF ".

- Lorsque le texte original est affiché, positionnez le curseur sous la lettre " D ".
- Saisissez les nouveaux caractères (XYZ).
- Au moment où vous saisissez les nouveaux caractères, ceux-ci sont insérés à la position du curseur. Un espace est créé pour les nouveaux caractères entre les caractères existants.

Pour remplacer les caractères existants par d'autres

Exemple : Pour remplacer le texte " ABCDEF " par " XYZDEF ".

- Lorsque le texte original est affiché, utilisez la touche **BS** ou la touche **DEL** pour supprimer les caractères à changer (ABC).
- Saisissez les nouveaux caractères (XYZ).

Partie 5 Police, taille des caractères, effets de texte et styles de caractères

Cette partie du manuel explique comment sélectionner des polices.

Elle vous indique aussi comment régler la taille des caractères, appliquer des effets de texte, comme le soulignement, un dégradé et une case, et comment sélectionner des styles de caractères, comme des caractères normaux, gras, avec contour, ombrés ou en relief.

- Si une phrase se divise en plusieurs blocs, vous pourrez sélectionner soit " UN BLOC " soit " TOUS LES BLOCS " pour appliquer la police, la taille de caractères, l'effet de texte et le style de caractères sélectionnés.



Sélection d'une police

L'imprimante présente les cinq polices de caractères suivantes.

- Linéale (SANS-SERIF)



- Linéale italique (SANS-SERIF ITC)



- Linéale arrondie (SANS-SERIF RND)



- Romaine (ROMAN)



- Romaine italique (ROMAN ITC)



Vous pouvez aussi spécifier une police après avoir saisi du texte ou spécifier une police par défaut qui est automatiquement utilisée lorsque vous créez une nouvelle étiquette.

La police sélectionnée est indiquée par le pointeur sur la gauche de l'afficheur.

Important !

- Le réglage de polices s'applique à tous les caractères d'un bloc. Vous ne pouvez pas appliquer de réglages différents à des caractères particuliers.

Pour changer la police par défaut

1. Appuyez sur **FUNC** puis sur **FORM** (SET UP) pour afficher le menu PARAMÉTRAGE.
2. Utilisez Δ et ∇ pour sélectionner **POL. DÉFAUT**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez Δ et ∇ pour sélectionner la police que vous voulez utiliser par défaut, puis appuyez sur **SET**.
- La police spécifiée par défaut est utilisée en priorité pour toutes les nouvelles étiquettes. Pour la changer pendant la saisie du texte, procédez comme indiqué ci-dessus.

Pour changer la police du texte qui vient d'être saisi

1. Après avoir saisi le texte souhaité, appuyez sur **FONT**.
2. Utilisez Δ et ∇ pour sélectionner la police souhaitée, puis appuyez sur **SET**.
- Le réglage est appliqué et l'écran de saisie réapparaît.

Taille des caractères

Il y a deux méthodes pour régler la taille des caractères : AUTO et MANUEL. Avec AUTO, la taille des caractères est automatiquement réglée en fonction de la taille de la bande utilisée et du nombre de lignes que vous imprimez. Avec MANUEL, vous pouvez régler vous-même la taille des caractères.

Le tableau suivant montre comment la taille des caractères est définie lorsque vous utilisez AUTO.

Nombre de lignes/taille de la bande

Taille de la bande Nombre de lignes	6 mm	9 mm	12 mm	18 mm	24 mm
1 ligne	1 × 1	2 × 2	3 × 3	4 × 4	4 × 4
2 lignes	—	—	1 × 1	1 × 1	1 × 1
3 lignes	—	—	—	1 × 1	1 × 1

Le tableau suivant montre les 24 tailles de caractères disponibles avec le réglage MANUEL.

Indicateur de taille de caractères	Taille réelle (Verticale × Horizontale mm)
1 × 1	3 mm × 3 mm
1 × 2	3 mm × 6 mm
1 × 3	3 mm × 9 mm
1 × 4	3 mm × 12 mm
1 × 5	3 mm × 15 mm
1 × 6	3 mm × 18 mm
2 × 1	6 mm × 3 mm
2 × 2	6 mm × 6 mm
2 × 3	6 mm × 9 mm
2 × 4	6 mm × 12 mm
2 × 5	6 mm × 15 mm
2 × 6	6 mm × 18 mm

Indicateur de taille de caractères	Taille réelle (Verticale × Horizontale mm)
3 × 1	9 mm × 3 mm
3 × 2	9 mm × 6 mm
3 × 3	9 mm × 9 mm
3 × 4	9 mm × 12 mm
3 × 5	9 mm × 15 mm
3 × 6	9 mm × 18 mm
4 × 1	12 mm × 3 mm
4 × 2	12 mm × 6 mm
4 × 3	12 mm × 9 mm
4 × 4	12 mm × 12 mm
4 × 5	12 mm × 15 mm
4 × 6	12 mm × 18 mm

Les changements de taille de caractères s'appliquent au texte imprimé seulement. La taille du texte affiché ne change pas.

Important !

- Le réglage de taille des caractères s'applique à tous les caractères du bloc. Vous ne pouvez pas spécifier différentes tailles pour des caractères particuliers.
- La taille de caractères maximale que vous pouvez imprimer dépend de la taille de la bande que vous avez mise dans l'imprimante et du nombre de lignes du texte que vous imprimez. Si la taille des caractères que vous spécifiez est supérieure à la taille maximale, l'imprimante ajustera automatiquement le texte verticalement pour qu'il puisse rentrer sur la bande, comme indiqué sur les tableaux suivants. Le message "TROP DE LIGNES!" apparaît sur l'écran lorsque la taille des caractères a été ajustée.

6 mm (1 ligne)

		Horizontale					
		1	2	3	4	5	6
Verticale	1	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	2	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	3	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	4	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6

9 mm (1 ligne)

		Horizontale					
		1	2	3	4	5	6
Verticale	1	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	2	2 × 1	2 × 2	2 × 3	2 × 4	2 × 5	2 × 6
	3	2 × 1	2 × 2	2 × 3	2 × 4	2 × 5	2 × 6
	4	2 × 1	2 × 2	2 × 3	2 × 4	2 × 5	2 × 6

12 mm (1 ligne)

		Horizontale					
		1	2	3	4	5	6
Verticale	1	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	2	2 × 1	2 × 2	2 × 3	2 × 4	2 × 5	2 × 6
	3	3 × 1	3 × 2	3 × 3	3 × 4	3 × 5	3 × 6
	4	3 × 1	3 × 2	3 × 3	3 × 4	3 × 5	3 × 6

12 mm (2 lignes)

		Horizontale					
		1	2	3	4	5	6
Verticale	1	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	2	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	3	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	4	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6

18/24 mm (1 ligne)

		Horizontale					
		1	2	3	4	5	6
Verticale	1	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	2	2 × 1	2 × 2	2 × 3	2 × 4	2 × 5	2 × 6
	3	3 × 1	3 × 2	3 × 3	3 × 4	3 × 5	3 × 6
	4*	4 × 1	4 × 2	4 × 3	4 × 4	4 × 5	4 × 6

* Avec cette taille, certains effets de texte entraîneront un chevauchement des lignes trop rapprochées.

18/24 mm (2 ou 3 lignes)

		Horizontale					
		1	2	3	4	5	6
Verticale	1	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	2	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	3	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6
	4	1 × 1	1 × 2	1 × 3	1 × 4	1 × 5	1 × 6

Important !

- Lorsque la taille horizontale 1 est utilisée, les lignes de certains styles de caractères peuvent être brisées.

Ajustement automatique de la taille (AUTO)

1. Saisissez le texte.
2. Appuyez sur **SIZE** pour afficher le menu de réglage.



3. Assurez-vous que le pointeur indique AUTO et appuyez sur **SET**.

Maintenant la taille des caractères est automatiquement réglée.

Pour spécifier la taille des caractères (MANUEL)

1. Saisissez le texte.
2. Appuyez sur **SIZE** pour afficher le menu de réglage.
3. Utilisez $\odot$ pour amener le pointeur sur MANUEL et appuyez sur **SET**.



4. Spécifiez la taille de caractères souhaitée.
 - Utilisez $\odot$ et $\ominus$ pour surligner l'une ou l'autre des deux dimensions.
 - Pour sélectionner une dimension plus grande, appuyez sur $\odot$ et pour sélectionner une dimension plus petite, appuyez sur $\ominus$.
(Vous pouvez aussi spécifier la valeur à l'aide des touches numériques.)
 - Souvenez-vous que les dimensions pouvant être spécifiées dépendent de la largeur de la bande insérée dans l'imprimante (voir le tableau ci-dessus).
5. Lorsque la taille de caractères que vous voulez spécifier est affichée, appuyez sur **SET** pour la valider et revenir à l'affichage du texte.

Remarque

- Vous pouvez aussi procéder de façon inverse en spécifiant d'abord la taille des caractères et en saisissant ensuite le texte.

Effets de texte

Il y a trois effets de texte que vous pouvez appliquer : dégradé, soulignement et case, comme il apparaît dans les exemples suivants.

Dégradé :

ABC.XYZ

Soulignement :

ABC.XYZ

Case du texte :

ABC.XYZ

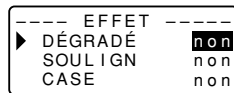
Les changements d'effets de texte s'appliquent au texte imprimé seulement. L'aspect du texte affiché ne change pas, mais un indicateur vous signale l'utilisation d'un effet de texte.

Important !

- Le réglage d'effet de texte s'applique à tous les caractères du bloc. Il n'est pas possible de spécifier des effets différents pour certains caractères seulement.
- Vous pouvez combiner le dégradé avec le soulignement ou le cadre et même spécifier les trois en même temps.

Pour spécifier un effet de texte

1. Saisissez le texte.
2. Appuyez sur **EFFECT** pour afficher un menu d'effets de texte.



3. Utilisez $\odot$ et $\ominus$ pour amener le pointeur sur l'effet souhaité.
4. Utilisez $\odot$ et $\ominus$ pour activer ou désactiver le réglage surligné.
5. Pour changer le réglage d'autres effets, répétez les opérations 3 et 4.
6. Appuyez sur **SET** pour appliquer les réglages et revenir à l'écran de texte.

Remarque

- Vous pouvez aussi procéder de la façon inverse en spécifiant d'abord l'effet de texte puis en saisissant le texte.

Styles de caractères

Il y a cinq styles de caractères : normal, gras, contour, ombre et relief.
Un exemple de chaque style est donné ci-dessous.

Style	Indicateur	Exemple
Normal	Aucun	ABC.XYZ
Gras	A	ABC.XYZ
Contour	A	ABC.XYZ
Ombre	A	ABC.XYZ
Relief	A	ABC.XYZ

Les changements de styles de caractères s'appliquent au texte imprimé seulement. L'aspect du texte affiché ne change pas, mais un indicateur vous signale l'utilisation d'un style de texte.

Important !

- Le réglage de style de caractères s'applique à tous les caractères du bloc. Il n'est pas possible de spécifier des styles différents pour certains caractères seulement.
- Un seul style de caractères peut être utilisé à la fois. Vous ne pouvez pas combiner plusieurs styles de caractères.

Pour spécifier un style de caractères

- Saisissez le texte.
- Appuyez sur **STYLE** pour afficher un menu de styles de caractères.



- Utilisez et pour amener le pointeur sur le style de caractères souhaité.
- Lorsque le pointeur est sous le style souhaité, appuyez sur **SET** pour valider le style et revenir à l'affichage du texte.

Remarque

- Vous pouvez aussi procéder de la façon inverse en spécifiant d'abord le style de caractères puis en saisissant le texte.

Partie 6 Impression

Cette partie du manuel explique tout ce qu'il faut savoir pour imprimer des bandes.

Précautions concernant l'impression

- Ne jamais éteindre l'imprimante pendant l'impression.
- Assurez-vous que la sortie de la bande n'est pas bloquée avant d'imprimer.
- Ne jamais actionner le coupe-bande pendant l'impression (ce qui est indiqué par le message " IMPRES EN COURS " sur l'afficheur).

Important !

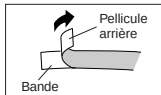
- Ne jamais toucher le coupe-bande pendant la coupure de la bande. Vous risquez de vous blesser ou de vous couper.

Impression d'une bande

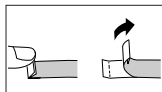
Rien n'est plus simple que d'imprimer une bande : il suffit d'appuyer sur la touche **PRINT**.

Pour imprimer une bande

1. Lorsque l'écran de saisie de texte est affiché, appuyez sur **PRINT**.
 - L'écran permettant de spécifier le nombre de copies s'affiche.
 2. Utilisez ☺ et ☹ ou les touches numériques pour spécifier le nombre de copies.
 3. Appuyez sur **SET** pour imprimer.
 - Pour arrêter l'impression en cours, appuyez sur **ESC**.
 4. Lorsque l'impression est terminée, appuyez sur le bouton du coupe-bande pour couper la bande.
 5. Utilisez une paire de ciseaux pour ajuster la bande à la taille souhaitée, si nécessaire.
- Après avoir imprimé la bande, vous pouvez décoller la pellicule arrière et coller la bande sur l'objet souhaité. La bande n'adhérera pas à une surface irrégulière, humide, grasse ou sale. Ne pas coller la bande sur des objets exposés à la lumière du soleil ou à la pluie. Ne pas non plus la coller sur la peau.
 - Ne pas coller d'étiquettes sur une boîte qui doit être utilisée dans un four à micro-ondes.



- La pellicule arrière se détache facilement de la bande si vous pliez l'extrémité de la bande. Il suffit ensuite de les séparer.



Aperçu de l'impression

Vous pouvez utiliser l'écran d'aperçu d'impression pour voir à quoi ressemble votre étiquette avant de l'imprimer.

1. Appuyez sur **FUNC** puis sur **PRINT** (PREVIEW).
L'image qui apparaît défile ce qui permet de la voir entièrement.
 2. Pour arrêter le défilement, appuyez sur **SET**. Appuyez une nouvelle fois sur **SET** pour continuer.
 3. Lorsque vous sortez de l'aperçu vous revenez automatiquement à l'écran affiché juste avant la sélection de l'aperçu.
- * Pour dégager l'écran d'aperçu, appuyez sur **ESC**.

Avance de la bande

Pendant la pause d'impression entre deux étiquettes, vous pouvez faire avancer la bande pour allonger l'espace entre les deux étiquettes.

1. Appuyez sur **FUNC** puis sur **-** (FEED)
La bande avance d'environ 21,7 mm.

Partie 7 Réglage des paramètres de la forme

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour configurer les réglages de sens, d'impression en miroir, d'alignement, de pas et de longueur de bande.

Pour régler les paramètres de la forme

1. Saisissez le texte souhaité.
2. Appuyez sur **FORM**.
L'écran de sélection FORME s'affiche.
3. Utilisez $\odot$ et $\ominus$ pour sélectionner le paramètre FORME que vous voulez changer, puis appuyez sur **SET**.
L'écran de réglage du paramètre FORME sélectionné s'affiche.
4. Utilisez $\odot$ et $\ominus$ pour changer le paramètre.
 - Lorsque **FIXE** est sélectionné comme **LONG-BA**, utilisez $\odot$ et $\ominus$ ou bien les touches numériques pour spécifier la longueur de bande.
5. Appuyez sur **SET** pour revenir à l'écran de saisie de texte.
6. Si vous voulez changer d'autres réglages, répétez les opérations 2 à 5.

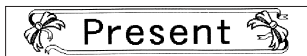
Lorsque ce paramètre est sélectionné :	Utilisez $\odot$ et $\ominus$ pour sélectionner l'option souhaitée :
LONG-BA	• AUTO : Ajuste automatiquement la longueur de la bande en fonction du nombre de caractères. • FIXE : Maintient une longueur de bande fixe de 0 cm à 99,9 cm.
SENS	• HORIZONT : Positionne le texte de gauche à droite. • VERTICAL : Positionne le texte de haut en bas.
MIROIR	• NORMAL : Imprime normalement sur la bande. • MIROIR : Imprime une image en miroir sur une bande à transfert thermique (en option).
ALIGN	• GAUCHE : Aligne le texte sur la gauche. • CENTRE : Centre le texte. • DROITE : Aligne le texte sur la droite. • ÉGAL : Espace le texte également pour qu'il remplisse l'espace libre.
PAS	• Spécifiez un des réglages suivants comme pas (espacement des caractères) : " SANS " (0 mm), " ÉTROIT " (1 mm) ou " LARGE " (2 mm). Lorsque vous changez ce paramètre la longueur de la bande change proportionnellement. • Ce paramètre ne peut pas être changé lorsque ÉGAL est sélectionné pour ALIGN et lorsque FIXE est sélectionné pour LONG-BA.

- Ne réglez pas le paramètre **LONG-BA** si des repères de blocs ont été insérés.

Partie 8 Utilisation de cadres

Cette imprimante présente tout un choix de cadres que vous pouvez utiliser pour imprimer des étiquettes. Voir page F-38 pour la liste des cadres disponibles.

Exemple



1. Saisissez le texte souhaité.
2. Appuyez sur **FRAME**.
3. Utilisez les touches de curseur pour sélectionner le cadre souhaité, puis appuyez sur **SET**.
- Ici nous allons sélectionner .
4. Utilisez $\triangleleft$ et $\triangleright$ pour sélectionner **IMPRIMER**, puis appuyez sur **SET**.
L'écran de spécification du nombre de copies apparaît.
5. Spécifiez le nombre de copies, puis appuyez sur **SET** pour procéder à l'impression.
- Les effets de texte ne s'appliquent pas lors de l'impression avec cadre.
- Les cadres ne peuvent pas être utilisés lorsque des repères de blocs sont insérés. Si vous voulez utiliser cette fonction, supprimez les repères de blocs.

Cadres et nombre de lignes

Le nombre de lignes pouvant être imprimées avec un cadre dépend de la largeur de la bande.

	24/18mm	12/9/6mm
Nombre de lignes avec cadre	2 au maximum	1

Partie 9 Impression d'étiquettes standard

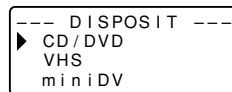
Utilisation de l'impression d'étiquettes standard

L'imprimante présente une fonction d'impression avec des modèles d'étiquettes standard pour les CD/DVD, les vidéocassettes et d'autres applications.

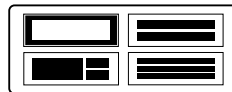
Exemple



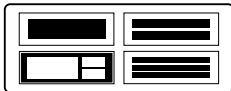
1. Lorsque l'écran de saisie de texte est affiché, appuyez sur **PRESET**.
2. Utilisez $\triangleright$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **DISPOSIT**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez $\triangleright$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **NOUVEAU**, puis appuyez sur **SET**.



4. Utilisez $\triangleright$ et $\triangleleft$ pour sélectionner le type d'étiquettes que vous voulez imprimer, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons sélectionner " CD/DVD ".



5. Utilisez , ,  et  pour sélectionner un modèle.
Pour le détail, voir " Modèles d'étiquettes standard " à la page F-39.
Ici, appuyez une fois sur .



6. Appuyez sur **SET**.
L'écran de saisie s'affiche pour le premier modèle.

a b	TITRE
.....	
	0 / 16
11.4 cm	

7. Saisissez le texte souhaité, puis appuyez sur **SET**.
Ici, nous allons insérer du texte dans trois cases.
- Vous pouvez aussi spécifier la police et le style, si nécessaire.
 - Vous pouvez aussi sélectionner l'effet " Texte encadré ".
 - Vous pouvez aussi changer les réglages " Sens " et " Miroir " dans FORME.
- L'écran suivant apparaît lorsque toutes les données ont été inscrites.

---	DISPOSIT	---
▶	IMPRIMER	
	STOCKER	
	QUITTER	

8. Utilisez  et  pour sélectionner **IMPRIMER**, puis appuyez sur **SET**.
L'écran de spécification du nombre de copies s'affiche.
9. Spécifiez le nombre de copies, puis appuyez sur **SET** pour imprimer.
- Pour le détail sur la sauvegarde des données d'étiquettes, voir page F-29.

Partie 10 Création et impression d'étiquettes numérotées

Vous avez le choix entre quatre formats de numérotation sur cette imprimante pour imprimer des étiquettes numérotées de 0 à 999.

- Chaque impression peut consister au maximum en neuf étiquettes numérotées.

Formats de numérotation

• Format 1

1

Numéro

• Format 2

Furniture	1
-----------	---

Jusqu'à 30 caractères de texte Numéro

• Format 3

1	Furniture
---	-----------

Numéro Jusqu'à 30 caractères de texte

• Format 4

Furniture	1	(Sales Dpt.)
-----------	---	--------------

Jusqu'à 30 caractères de texte (COMMENTAIRE 1) Numéro Jusqu'à 30 caractères de textet (COMMENTAIRE 2)

Important !

- Lorsque vous imprimez des numéros sur des étiquettes, l'impression s'effectue jusqu'au nombre spécifié. Avant d'imprimer, assurez-vous que la bande est suffisamment longue. Si la bande s'épuise en cours d'impression, appuyez sur **ESC** pour annuler l'impression.

Exemple

File No.15 Receipt

File No.16 Receipt

File No.17 Receipt

1. Lorsque l'écran de saisie de texte est affiché, appuyez sur **PRESET**.
2. Utilisez ∇ et $\triangle$ pour sélectionner **NUMÉROTATION**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez ∇ et $\triangle$ pour sélectionner **NOUVEAU**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez $\ominus$, $\otimes$, $\triangle$ et ∇ pour sélectionner le format de la numérotation, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons sélectionner le format 4.

a b	COMMENTAIRE 1
.....	
1 2 3	0 / 3 0

5. Saisissez le texte pour la case COMMENTAIRE 1, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons saisir " File ".

Indique le
premier numéro.

a b	NOMBRE
1 .	
1 2 3	1 / 3

6. Changez ce numéro, si nécessaire, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons faire des étiquettes numérotées de 15 à 17, et ici nous devons spécifier 15.
 - En cas d'erreur de numéro, effacez le numéro actuel et spécifiez-en un autre. Vous pouvez spécifier un numéro de trois chiffres au maximum.
7. Saisissez le texte pour la case COMMENTAIRE 2, puis appuyez sur **SET**.
 - Ici nous allons saisir " Receipt ".

8. Utilisez $\ominus$, $\otimes$, $\triangle$ et ∇ pour sélectionner le style des numéros, puis appuyez sur **SET**.
 - Ici nous allons sélectionner **No.1**.
9. Utilisez $\triangle$ et ∇ pour sélectionner **IMPRIMER**, puis appuyez sur **SET**.
10. Utilisez les touches numériques pour spécifier le nombre d'étiquettes à imprimer.
 - Ici nous voulons imprimer des étiquettes numérotées 15, 16 et 17, par conséquent nous devons spécifier 3 pour le nombre d'étiquettes à imprimer.
 - Pour le nombre d'étiquettes à imprimer vous pouvez spécifier une valeur comprise entre 1 et 9.
11. Appuyez sur **SET**.
 - L'impression commence lorsque vous appuyez sur **SET** et un écran similaire à l'écran dessous apparaît.
 - Lorsque l'impression atteint le nombre 999, le numéro suivant imprimé est 000.

a b	NOMBRE
18 .	
1 2 3	2 / 3

Le nombre qui apparaît ici dépend de l'étiquette créée.

Important !

- Les étiquettes consécutives ne sont pas coupées au moment de l'impression. Coupez-les avec une paire de ciseaux lorsqu'elles ont toutes été imprimées.
- Pour le détail sur la sauvegarde des données de l'étiquette, voir page F-29.

Vérification de l'aspect de vos étiquettes

Aux étapes 5 à 7 de la procédure précédente, vous pouvez aussi effectuer les réglages suivants pour vérifier l'aspect de votre étiquette.

- Réglages de police et de style
- Réglages de " Sens " et de " Miroir " dans FORME

Partie 11 Code Barres

Ce paramètre vous permet d'imprimer deux types de codes barres : EAN-13 et EAN-8.

Important !

- La méthode utilisée pour imprimer un code barres dépend du type de code sélectionné.

Bande pour codes barres

Seuls les types de bandes suivants peuvent être utilisés pour l'impression des codes barres.

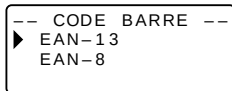
- Impression noire sur bande blanche (WE)
- Impression bleue sur bande blanche (WEB)
- Impression noire sur bande jaune (YW)

Important !

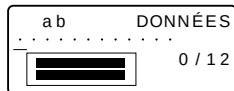
- Vous ne pouvez pas utiliser des bandes de 6 mm ou 9 mm pour l'impression de codes barres.
- Avec les codes barres, vous ne pouvez saisir que des caractères numériques (0 à 9). Le réglage EAN-8 permet de saisir sept chiffres et le réglage EAN-13 permet de saisir 12 chiffres.
- Vérifiez toujours les codes barres produits avec l'imprimante avant de les utiliser. Si des codes barres ne peuvent pas être lus correctement, essayez d'ajuster la densité d'impression ou de changer la taille des codes barres (voir étape 6).
- N'utilisez pas l'impression en continu pour les codes barres. Les codes obtenus risquent de ne pas pouvoir être lus par le décodeur.

Pour imprimer un code barres

- Lorsque l'écran de saisie de texte est affiché, appuyez sur **PRESET**.
- Utilisez $\odot$ et $\triangle$ pour sélectionner **CODE BARRE**, puis appuyez sur **SET**.
- Utilisez $\odot$ et $\triangle$ pour sélectionner **NOUVEAU**, puis appuyez sur **SET**.



- Utilisez $\odot$ et $\triangle$ pour sélectionner le type de code barres que vous voulez imprimer, et appuyez sur **SET**.



(ex. EAN-13)

- Saisissez un nombre à 12 chiffres lorsque vous utilisez le code barres EAN-13 (7 chiffres pour le code barres EAN-8) et appuyez sur **SET**.
- Vous pouvez aussi spécifier une police, si vous le souhaitez.
- Utilisez $\odot$ et $\triangle$ pour sélectionner la taille que vous voulez utiliser, et appuyez sur **SET**.
- Utilisez $\odot$ et $\triangle$ pour sélectionner **IMPRIMER**, puis appuyez sur **SET**. L'écran de spécification du nombre de copies apparaît.
- Spécifiez le nombre de copies, puis appuyez sur **SET** pour procéder à l'impression.
- Pour le détail sur la sauvegarde des données d'étiquettes, voir page F-29.

Spécifications des codes barres

Type de code barres	Chiffre de contrôle*1	Chiffre d'impression*2	Chiffres saisis*3	Nombre de chiffres affecté automatiquement (Chiffre de contrôle*1)	Caractères-saisis
EAN-13	Oui	13	12	1	Nombres (0 ~ 9)
EAN-8	Oui	8	7	1	Nombres (0 ~ 9)

- *1 Le chiffre de contrôle est calculé automatiquement selon les données saisies. Pour les codes EAN-13 et EAN-8, le chiffre de contrôle est ajouté à la fin des chiffres imprimés.
- *2 Le nombre de chiffres imprimés sous un code barres est égal aux caractères saisis plus les caractères ajoutés automatiquement.
- *3 Un message d'erreur apparaît s'il n'y a pas suffisamment de chiffres. Si le nombre de chiffres est trop grand, la saisie sera impossible.

Partie 12 Création et impression d'une étiquette avec un logo

L'imprimante contient 60 logos prêts à l'emploi, qui s'intégreront facilement dans vos étiquettes.

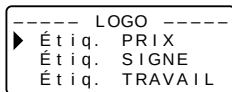
Exemple



Important!

- Vous pouvez intégrer des logos dans vos étiquettes imprimées sur des bandes de 12 mm, 18 mm ou 24 mm seulement.

- Lorsque l'écran de saisie de texte est affiché, appuyez sur **PRESET**.
- Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **LOGO**, puis appuyez sur **SET**.



- Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner le groupe que vous voulez utiliser, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons sélectionner les étiquettes "Étiq. PRIX".
- Pour le détail à ce sujet, voir "Logos intégrés" à la page F-41.



- Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner le logo que vous voulez utiliser, puis appuyez sur **SET**.
Ici nous allons sélectionner "Spécial".
- Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner la taille que vous voulez utiliser, puis appuyez sur **SET**.
- Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **IMPRIMER**, puis appuyez sur **SET**.
L'écran de spécification du nombre de copies apparaît.
- Spécifiez le nombre de copies, puis appuyez sur **SET** pour procéder à l'impression.
- Si vous changez le réglage **LANGUE** dans **PARAMÉTRAGE**, le logo changera aussi de langue.

Taille d'impression d'un logo

	Bandes de 24 mm et 18 mm			Bandes de 12 mm		
	Rapport (%)		Taille (Vertical × Horizontal)	Rapport (%)		Taille (Vertical × Horizontal)
	Vertical	Horizontal		Vertical	Horizontal	
Petit	120	90	12 mm × 40,5 mm	100	80	10 mm × 36 mm
Moyen	120	120	12 mm × 54 mm	100	100	10 mm × 45 mm
Grand	120	150	12 mm × 67,5 mm	100	120	10 mm × 54 mm

Partie 13 Mémoire

Vous pouvez sauvegarder les données créées dans la mémoire de l'imprimante. Les données sauvegardées pourront être rappelées pour être imprimées au moment opportun, ou bien elles pourront être modifiées pour créer de nouvelles données.

Les deux types de données suivantes peuvent être sauvegardées dans la mémoire de l'imprimante.

- Données de texte (10 éléments)
- Données d'étiquettes standard, de numérotation et données de codes barres (10 éléments chacune)

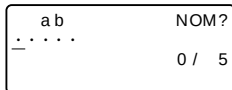
Données de texte

Pour sauvegarder des données de texte

1. Saisissez le texte que vous voulez sauvegarder.
2. Appuyez sur **MEMORY**.



3. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **STOCKER**, puis appuyez sur **SET**.



4. Saisissez jusqu'à cinq caractères pour le nom de l'étiquette, puis appuyez sur **SET**.
5. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour sauvegarder le texte ou sur **ESC** pour abandonner.

Pour rappeler des données de le texte de la mémoire

1. Lorsque l'écran de saisie est affiché, appuyez sur **MEMORY**.
 - Notez que le texte restitué de la mémoire remplacera le texte affiché.
2. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **RAPPELER**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner le nom de l'étiquette que vous voulez rappeler, puis appuyez sur **SET**.
4. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour rappeler le texte ou sur **ESC** pour abandonner.
- Notez bien que lorsque vous rappelez le texte stocké la mémoire, tout le texte actuellement affiché est effacé. Il n'est pas possible d'ajouter le texte de la mémoire au texte affiché.

Pour effacer les données de texte sauvegardées

1. Pendant que l'écran de saisie est affiché, appuyez sur **MEMORY**.
2. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **EFFACER**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner le nom de l'étiquette que vous voulez supprimer, puis appuyez sur **SET**.
4. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour supprimer le texte ou sur **ESC** pour abandonner.
- S'il n'y a plus de texte dans la mémoire de l'imprimante, le nom de l'étiquette suivante apparaît lorsque le texte sélectionné a été supprimé. Vous pouvez répéter les opérations précédentes pour supprimer un autre texte, si nécessaire.
- Pour abandonner, appuyez sur **ESC**.

Données d'étiquettes standard, de numérotation et de codes barres

Les exemples suivants montrent comment procéder dans le cas de données d'étiquettes standard.

Pour sauvegarder des données

1. L'écran suivant apparaît après que les données d'étiquettes standard ont été saisies.



2. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **STOCKER**, puis appuyez sur **SET**.
3. Saisissez jusqu'à cinq caractères pour le nom de l'étiquette, puis appuyez sur **SET**.
4. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour sauvegarder les données ou sur **ESC** pour abandonner.
- L'écran de l'étape 1 réapparaît lorsque les données ont été sauvegardées.

Pour rappeler des données de la mémoire

1. Lorsque l'écran de saisie est affiché, appuyez sur **PRESET**.



2. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **DISPOSIT**, puis appuyez sur **SET**.



3. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **RAPPELER**, puis appuyez sur **SET**. Une liste des noms d'étiquettes apparaît.



4. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner le nom de l'étiquette que vous voulez rappeler, puis appuyez sur **SET**.
5. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour rappeler les données ou sur **ESC** pour abandonner.

Pour supprimer les données sauvegardées

1. Lorsque l'écran de saisie est affiché, appuyez sur **PRESET**.
2. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **DISPOSIT**, puis appuyez sur **SET**.
3. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner **EFFACER**, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez $\odot$ et $\triangleleft$ pour sélectionner le nom de l'étiquette que vous voulez supprimer, puis appuyez sur **SET**.
5. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET** pour supprimer les données ou sur **ESC** pour abandonner.
- S'il existe encore des données dans la mémoire de l'imprimante, le nom de l'étiquette suivante apparaît lorsque les données sélectionnées ont été supprimées. Vous pouvez, si nécessaire, continuer à effacer des données.
- Pour abandonner, appuyez sur **ESC**.

Partie 14 Paramétrage de l'imprimante

L'écran PARAMÉTRAGE de l'imprimante permet de régler divers paramètres de base.

Pour paramétrer l'imprimante

1. Appuyez sur **ON/OFF** pour mettre l'imprimante sous tension.
2. Appuyez sur **FUNC** puis sur **FORM** (SET UP).
3. Utilisez ∇ et $\triangle$ pour sélectionner le paramètre dont vous voulez changer le réglage, puis appuyez sur **SET**.
4. Utilisez les touches directionnelles pour le changer.

Lorsque ce réglage est sélectionné :	Changez-le de cette façon :
POL. DÉFAUT	• Utilisez ∇ et $\triangle$ pour sélectionner la police que vous voulez utiliser.
CONTRASTE	• Utilisez $\odot$ et $\ominus$ pour régler le contraste de l'affichage.
DENSITÉ	• Utilisez $\odot$ et $\ominus$ pour spécifier la densité de l'impression.
LANGUE	• Utilisez ∇ et $\triangle$ pour sélectionner la langue souhaitée pour l'affichage.
cm/inch	• Utilisez ∇ et $\triangle$ pour sélectionner le centimètre (cm) ou le pouce (inch) comme unité de mesure.

5. Appuyez sur **SET** pour valider le réglage.

Impression de démos

L'impression de démos emploie des données préenregistrées pour montrer les types d'étiquettes qu'il est possible d'imprimer avec cette imprimante.

Important !

- Si la mémoire de l'imprimante contient encore des données d'étiquettes, celles-ci seront effacées lors de l'impression de démo. Si vous pensez avoir besoin de ces données plus tard, sauvegardez-les dans la mémoire (page F-29) avant de procéder à l'impression.

1. Assurez-vous que l'imprimante contient une cartouche.
2. Si l'imprimante est sous tension, appuyez sur **ON/OFF** pour la mettre hors tension.
3. Appuyez sur **ON/OFF** pour mettre l'imprimante sous tension.
- Si le message "[SET] POUR RAPPELER" apparaît, appuyez sur une touche quelconque à l'exception de **SET**.
Un écran de saisie de texte vide apparaît.
4. Appuyez sur **FUNC** puis sur **FORM** (SET UP).
5. Utilisez ∇ et $\triangle$ pour sélectionner **DEMO IMPRES.**, puis appuyez sur **SET**.
6. Utilisez ∇ et $\triangle$ pour sélectionner **IMPRIMER**, puis appuyez sur **SET**.
7. Veillez à spécifier 1 comme nombre de copies.
- Vous pouvez toutefois changer ce nombre si vous le souhaitez.
8. Appuyez sur **SET** pour procéder à l'impression.
- Le contenu de l'impression de démo dépend de la largeur de la bande actuellement insérée dans l'imprimante.
9. Lorsque l'impression est terminée, utilisez ∇ et $\triangle$ pour sélectionner **QUITTER**, puis appuyez sur **SET**.
10. En réponse au message de confirmation qui apparaît, appuyez sur **SET**.

Partie 15 Référence

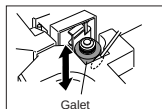
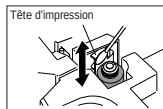
Cette partie contient certaines informations au sujet de l'imprimante auxquelles vous pourriez vous référer si nécessaire.

Nettoyage de la tête d'impression et du galet

L'impression sera médiocre si la tête d'impression et le galet sont sales. Si vous n'obtenez pas une impression nette, procédez de la façon suivante pour nettoyer la tête d'impression et le galet.

Pour nettoyer la tête et le galet de l'imprimante

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
2. Ouvrez le couvercle de la cassette.
- Si une cartouche se trouve dans l'imprimante, retirez-la.
3. Utilisez un coton-tige imbibé d'alcool pour nettoyer la tête et le galet de l'imprimante comme indiqué sur l'illustration.



- Ne touchez jamais la tête d'impression ni les autres composants métalliques qui l'entourent. Ces éléments deviennent très chauds et peuvent causer des brûlures.
4. Remettez en place la cartouche et fermez le couvercle arrière.

Nettoyage de l'extérieur de l'imprimante

Essayez l'extérieur de l'imprimante avec un chiffon mouillé. Tordez bien le chiffon avant d'essuyer pour en extraire toute l'eau.

N'utilisez jamais de benzène, alcool, diluant ou autre produit volatil pour nettoyer l'extérieur de l'imprimante. Le coffret pourrait être endommagé.

En cas de panne

• Alimentation

Rien n'apparaît sur l'afficheur.		
Causes possibles	Solution	Page
Les piles sont faibles ou les piles insérées ne sont pas appropriées.	Insérez un jeu de piles alcalines neuves de taille AA (à acheter dans le commerce).	F-8
Mauvais réglage du contraste	Réglez le contraste de l'afficheur.	F-31
Piles mal insérées	Retirez les piles et réinsérez-les correctement.	F-8
L'adaptateur secteur (option) n'est pas raccordé correctement.	Assurez-vous que l'adaptateur secteur est raccordé correctement.	F-9

• Saisie de texte

Impossible de saisir du texte.		
Causes possibles	Solution	Page
La touche FUNC a été pressée.	Appuyez sur ESC pour annuler l'opération de la touche FUNC .	F-12

• Impression

La bande ne sort pas lorsque vous appuyez sur PRINT.		
Causes possibles	Solution	Page
Le couvercle du logement de la cartouche n'est pas entièrement fermé.	Fermez bien le couvercle.	F-10
La cartouche est vide.	Remplacez la cartouche par une autre.	F-10
La bande est coincée.	Retirez la cartouche et sortez la bande coincée à la main. Coupez l'excès de bande avec une paire de ciseaux et remettez la cartouche dans l'imprimante. Important ! Veillez à ne jamais bloquer la fente de sortie de la bande et à ne pas toucher la bande lorsqu'elle sort au moment de l'impression.	F-10
La bande sort lorsque vous appuyez sur PRINT mais rien n'est imprimé.		
Causes possibles	Solution	Page
Vous n'avez saisi que des espaces.	Saisissez le texte souhaité.	F-12
L'impression est floue, sale, irrégulière, etc.		
Causes possibles	Solution	Page
Mauvais réglage de densité de l'impression	Réglez la densité de l'impression.	F-31
Mauvaise insertion de la cartouche	Retirez la cartouche et remettez-la correctement en place.	F-10
Tête d'impression et galet sales	Nettoyez la tête d'impression et le galet.	F-32

L'imprimante s'éteint pendant l'impression		
Causes possibles	Solution	Page
Les piles sont faibles ou les piles insérées ne sont pas appropriées.	Insérez un jeu de piles alcalines neuves de taille AA (à acheter dans le commerce).	F-9
Le ruban encreur ressort en même temps que la bande.		
Causes possibles	Solution	Page
La cartouche a été insérée alors que le ruban encreur était détendu.	Sortez la cartouche et vérifiez que le ruban encreur n'est pas coupé. Retendez ensuite le ruban encreur et remettez la cartouche en place. Important ! - Avant d'insérer une cartouche dans l'imprimante, veillez à toujours retendre le ruban encreur. - Si le ruban encreur est coupé, vous devrez remplacer la cartouche.	F-10

• **Coupure de la bande**

Impossible de couper la bande.		
Causes possibles	Solution	Page
La lame du coupe-bande est émoussée.	Apportez l'imprimante à votre revendeur et faites remplacer la lame.	—
Le texte imprimé est tronqué lorsque vous coupez la bande.		
Causes possibles	Solution	Page
Il n'y a plus de bande.	Remplacez la cartouche par une autre.	F-10

• **Etiquetage**

L'étiquette n'adhère pas à la surface.		
Causes possibles	Solution	Page
La pellicule arrière n'a pas été enlevée de la bande.	Enlevez la pellicule arrière de la bande pour exposer la face adhésive.	F-22
La surface n'est pas adaptée à l'étiquetage.	Les étiquettes n'adhèrent pas bien aux surfaces qui sont irrégulières, humides, grasses ou sales.	F-22

Messages d'erreur/Autres messages

Message	Causes possibles	Solution
TROP DE LIGNES!	Le nombre de retours à la ligne effectués dépasse le nombre de lignes maximal pour le type de bande utilisé.	- Utilisez une bande plus large ou réduisez le nombre de lignes. Bande de 6 mm...1 ligne Bande de 9 mm...1 ligne Bande de 12 mm ... 2 lignes max. Bande de 18 mm ... 3 lignes max. Bande de 24 mm ... 3 lignes max. - Utilisez une bande plus large ou réduisez le nombre de lignes pour le cadre. Bande de 6 mm ... 1 ligne Bande de 9 mm ... 1 ligne Bande de 12 mm ... 1 ligne Bande de 18 mm ... 2 lignes max. Bande de 24 mm ... 2 lignes max.
AUCUNE DONNÉE!	Vous essayez de restituer du texte de la mémoire alors que rien n'est mémorisé.	Sauvegardez le texte dans la mémoire et essayez une nouvelle fois.
INSÉRER CARTOUCHE BANDE	Vous essayez d'imprimer une bande sans avoir inséré de cartouche.	Eteignez l'imprimante et mettez une cartouche.
PILE FAIBLE!	Les piles sont faibles.	Remplacez les piles.

Message	Causes possibles	Solution
PLUS LONG QUE RÉGL. SET/ESC	Ce message apparaît lorsque la longueur de la bande qui sera imprimée est plus longue que la longueur de bande spécifiée.	- Pour imprimer appuyez sur SET. - Pour annuler l'impression, appuyez sur ESC. Vous pouvez réduire le nombre de caractères, changez le réglage de longueur de bande ou sélectionner le réglage automatique de longueur de bande.
PAS TEXTE!	Vous essayez d'imprimer ou d'afficher le texte à imprimer alors qu'il n'y en a pas.	Saisissez du texte et essayez de nouveau.
ERR IMPRES!	La bande s'est coincée pendant l'impression.	- Eteignez l'imprimante et retirez la cartouche. Retirez ensuite le bout de bande coincé. * Si les mesures mentionnées ne permettent pas de dégager le message d'erreur, contactez votre revendeur ou le service après-vente CASIO le plus proche.
TROP DE CARACTÈRES!	- Vous essayez de saisir plus de 100 caractères de texte. - Le nombre de caractères que vous essayez de saisir lors de l'impression d'étiquettes standard, de numéros ou de codes barres est supérieur au nombre maximal de caractères autorisés.	Réduisez le nombre de caractères dans la phrase.

Message	Causes possibles	Solution
TROP BLOCS!	Vous essayez d'insérer plus de deux repères de blocs (■) dans le texte.	Utilisez seulement un ou deux repères de blocs (■) dans une seule phrase.
INSÉRER CARTOUCHE BANDE 12mm OU PLUS	- Une cartouche avec une bande de 6 mm ou 9 mm a été insérée dans l'imprimante alors qu'un modèle à 2 lignes ou 2 blocs a été sélectionné pour l'impression d'étiquettes standard. - Vous essayez d'utiliser la fonction de codes barres ou de logos alors qu'une cartouche de 6 mm ou 9 mm est insérée dans l'imprimante.	Mettez l'imprimante hors service et remplacez la cartouche par une bande de 12 mm ou plus.
INSÉRER CARTOUCHE BANDE 18mm OU PLUS	Une cartouche contenant une bande de 6 mm, 9 mm ou 12 mm a été insérée dans l'imprimante alors qu'un modèle à 3 lignes a été sélectionné pour l'impression d'étiquettes standard.	Mettez l'imprimante hors tension et remplacez la cartouche par une autre contenant une bande de 18 mm ou plus.
EFFACE RÉGLAGE LONGUEUR BANDE SET/ESC	Vous essayez d'insérer un repère de bande alors que FIXE a été sélectionné pour LONG-BA.	Si vous voulez annuler le réglage de LONG-BA et insérer un repère de bande, appuyez sur SET. Si vous ne voulez pas insérer de repère de bande, appuyez sur ESC.
SAISIR UNE VALEUR!	Vous essayez d'imprimer des étiquettes numérotées sans avoir rien saisi.	Saisissez les nombres souhaités.

Message	Causes possibles	Solution
PAS ASSEZ DE CHIFFRES!	Vous essayez d'imprimer un code barres qui n'a pas le nombre requis de chiffres.	Saisissez le nombre correct de chiffres.
MÊME NOM DÉJÀ UTILISÉ!	Le nom que vous essayez d'attribuer aux données a déjà été utilisé pour d'autres données.	Saisissez un nom différent.
MAUVAIS TYPE CARTOUCHE BANDE!	Le couvercle de la cassette n'est pas complètement fermé.	Fermez le couvercle de la cassette.
	L'étiquette que vous essayez d'imprimer ou de rappeler n'est pas compatible avec la cartouche actuelle insérée.	Mettez l'imprimante hors service et remplacez la cartouche.
EFFACE TEXTE ENTRÉ! SET/ESC	Vous avez appuyé sur PRESET pendant la saisie de texte.	- Pour supprimer le texte, appuyez sur SET. - Si vous ne voulez pas supprimer le texte, appuyez sur ESC.
MÉMOIRE PLEINE!	L'espace en mémoire n'est pas suffisant pour contenir les données que vous essayez de sauvegarder.	Supprimer les données dont vous n'avez plus besoin et essayez de nouveau.

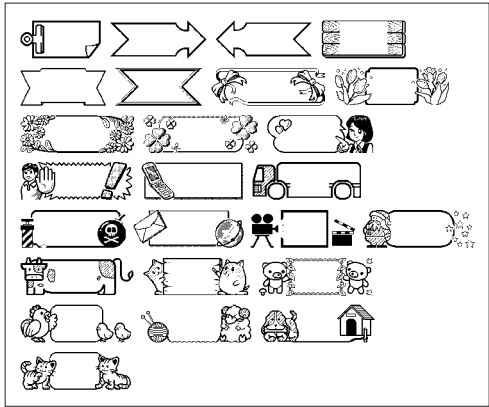
Message	Solution	Solution
PRINTER NOT SHUT DOWN PROPERLY LAST TIME	Vous avez retiré les piles ou débranché l'adaptateur secteur alors que l'imprimante était sous tension et que le message " ATTENDRE " était affiché, de sorte que l'imprimante n'a pas pu s'éteindre normalement.	Appuyez sur une touche pour réinitialiser les données partiellement supprimées à la dernière mise hors tension.
UN CADRE NE PEUT ÊTRE SPÉCIFIÉ SI UN PERÈRE EST INTRODUIT	Vous essayez d'utiliser un cadre alors qu'un repère de bloc a été inséré.	Supprimez le repère de bloc avant d'essayer d'utiliser un cadre.

Caractères alphabétiques

A Á Â Ã Ä Å Æ
 B C Č Ć Ç D Ď E É È
 Ê Ë Ě Ė F G H I Í Î
 Ĳ Ĵ J K L Ł M N Ń Ñ
 Ñ O Ó Ò Ö Õ Ô Ø Õ Œ
 P Q R Ŕ S Š Š T Ť U
 Ú Û Ü Û Ü Ů V W X Y
 Ý Z Ž Ž Ž a á à ä å
 â ã ä å æ b c č ċ ċ
 d d' e é è ë ê ě ė f
 g h i í ì ï î j k l
 ł m n ñ ñ ñ o ó ò ö
 õ ô ø õ œ p q r ř s
 š š ß t t' u ú ù ü û
 ů ů v w x y ý z ž ž
 ž

Symboles

, . : ; • ? ! “ ” “
 ” „ « » ¿ ¡ () []
 { } < > << >> / \ \$ ¢
 £ Fr ¥ # & * @ § % ‰
 + − × = ≠ ÷ ± < > ≡
 ≥ − − ∼ ¶ → ← ↑ ↓ ↘
 ↙ ↖ ↗ → ← ↑ ↓ ™ ® ©
 ≡ ∅ ⊥ ./. oz lb. in. ft. °F °C
 ° f ℓ ¢ ¢ €



Modèles d'étiquettes standard

Type	Format	Élément à remplir	Nombre maximal	Largeur de bande (mm)				
				24	18	12	9	6
CD/DVD		TITRE	24	○	○	○	○	○
		TITRE	24	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE	24					
		TITRE	16	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE1	14					
		COMMENTAIRE2	14					
		TITRE	24	○	○	-	-	-
		COMMENTAIRE1	24					
		COMMENTAIRE2	24					
VHS		TITRE	23	○	○	○	○	○
		TITRE	35	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE	35					
		TITRE	15	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE1	12					
		COMMENTAIRE2	12					
		TITRE	30	○	○	-	-	-
		COMMENTAIRE1	30					
		COMMENTAIRE2	30					

Type	Format	Élément à remplir	Nombre maximal	Largeur de bande (mm)				
				24	18	12	9	6
mini DV		TITRE	15	○	○	○	○	○
		TITRE	15	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE	15					
		TITRE	8	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE1	6					
		COMMENTAIRE2	6					
		TITRE	15	○	○	-	-	-
		COMMENTAIRE1	15					
		COMMENTAIRE2	15					
MD/FD/MO		TITRE	19	○	○	○	○	○
		TITRE	19	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE	19					
		TITRE	12	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE1	6					
		COMMENTAIRE2	6					
		TITRE	19	○	○	-	-	-
		COMMENTAIRE1	19					
		COMMENTAIRE2	19					

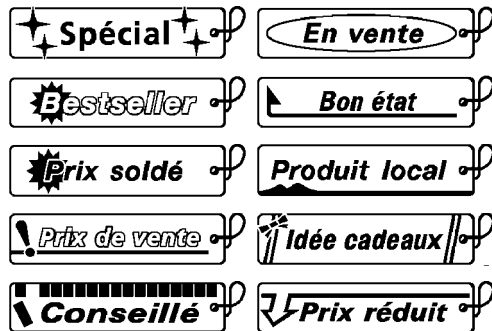
Type	Format	Élément à remplir	Nombre maximal	Largeur de bande (mm)				
				24	18	12	9	6
CASSETTE		TITRE	19	○	○	○	○	○
		TITRE	19	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE	19					
		TITRE	22	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE1	14					
		COMMENTAIRE2	14					
		TITRE	19	○	○	-	-	-
		COMMENTAIRE1	19					
		COMMENTAIRE2	19					
FICHER		TITRE	30	○	○	○	○	○
		TITRE	30	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE	30					
		TITRE	21	○	○	○	-	-
		COMMENTAIRE1	13					
		COMMENTAIRE2	13					
		TITRE	30	○	○	-	-	-
		COMMENTAIRE1	30					
		COMMENTAIRE2	30					

Formats de numérotation

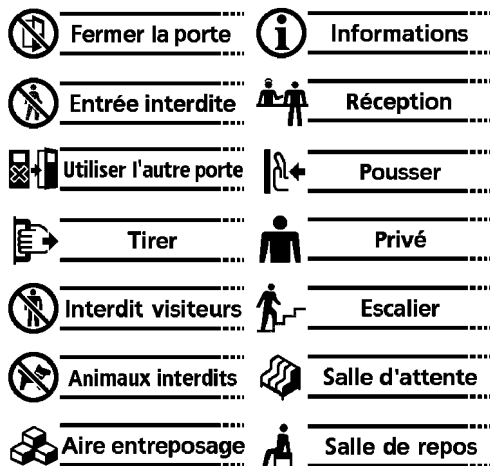
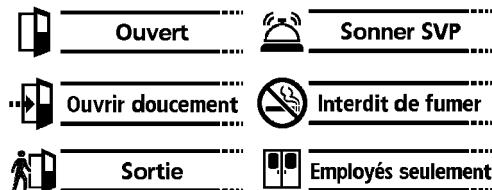
Type	Format	Élément saisi	Largeur de bande (mm)				
			24	18	12	9	6
1		NOMBRE	○	○	○	○	○
2		COMMENTAIRE, NOMBRE					
3		NOMBRE, COMMENTAIRE					
4		COMMENTAIRE1, NOMBRE COMMENTAIRE2					

Logos intégrés

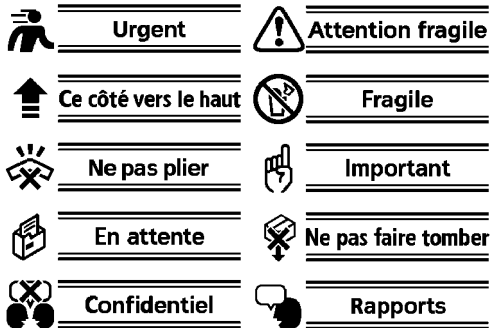
● Étiquettes PRIX



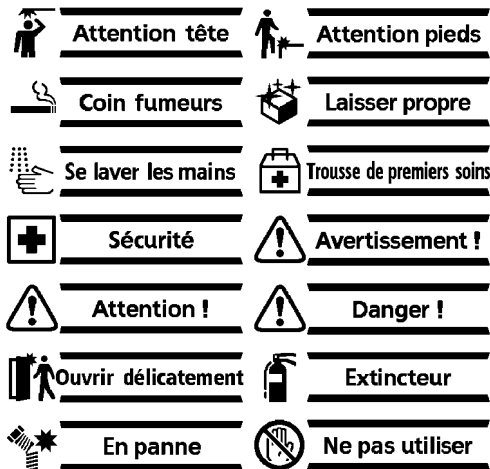
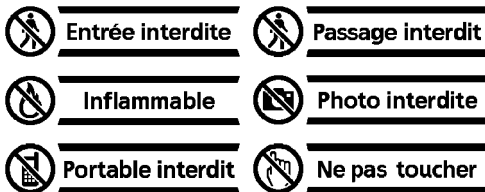
● Étiquettes SIGNE



● Étiquettes TRAVAIL



● ATTENTION



Fiche technique

Modèle : KL-820

Saisie

Disposition des touches du clavier : Machine à écrire (QWERTY)

Types de caractères

Alphabétiques (anglais et autres langues) : 151

Nombres : 10

Symboles : 87

Afficheur

Type : A cristaux liquides

Matrice de caractères : 95 × 32 points, 16 colonnes × 4 lignes

Impression

Résolution : 200 ppi

Type : Transfert thermique

Vitesse : Approximativement 6 mm/seconde

Largeur : 4 mm (bande de 6 mm), 7 mm (bande de 9 mm),

10 mm (bande de 12 mm), 12 mm (bande de 18 mm et 24 mm)

Matrice de caractères : 48 × 48 points

Polices de caractères : Linéale, Linéale italique, Linéale arrondie, Romaine, Romaine italique

Effets de caractères : Dégradé, soulignement, case

Styles de caractères : Normal, gras, contour, ombre, relief

Tailles des caractères : 1 × 1, 1 × 2, 1 × 3, 1 × 4, 1 × 5, 1 × 6, 2 × 1, 2 × 2, 2 × 3, 2 × 4, 2 × 5, 2 × 6, 3 × 1, 3 × 2, 3 × 3, 3 × 4, 3 × 5, 3 × 6, 4 × 1, 4 × 2, 4 × 3, 4 × 4, 4 × 5, 4 × 6

Nombre de lignes : 1 (bandes de 6 mm et 9 mm) ; 1 ou 2 (bande de 12 mm) ; 1 ou 2 ou 3 (bandes de 18 mm et 24 mm)

Nombre de lignes avec cadre : 1 (bandes de 6 mm, 9 mm et 12 mm) ; 1 ou 2 (bandes de 18 mm et 24 mm)

Nombre de caractères maximal

Texte : 100 caractères

Mémoire

Textes : 10 éléments

Étiquettes standard : 10 éléments

Numéros : 10 éléments

Codes barres : 10 éléments

Généralité

Alimentation : Six piles alcalines de taille AA ou adaptateur secteur optionnel
AD-A95100

Consommation : 9 W

Extinction automatique : Environ six minutes après la dernière opération

Dimensions : 52,5 (H) × 167 (L) × 223 (P) mm

Poids : Approximativement 610 g sans les piles

Température ambiante : 10°C à 35°C

CASIO®

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

MO0806-A Printed in China/Imprimé en Chine